

LA FILLE DE TABARIN

COMÉDIE LYRIQUE EN TROIS ACTES

Poème de
MM. VICTORIEN SÂRDOU
et PAUL FERRIER

Musique de
GABRIEL PIERNÉ

ACTE I

Une salie au château de Beauval. Trophées et armes de chasse;
dressoirs; grande table dressée; portes latérales; baie au fond,
ouverte sur la campagne, et la route, en contrebas.

All^o scherzando 96 = ♩.

PIANO

RIDEAU

appass.

f

dim.

f

ff

dim.

p

SCÈNE I

NICOLE

f

Al - lons, Cy - ril - le ! I - gna - ce, pres - te !

p

Nie.

Qui m'a vu tels propres à rien ? C'est pataud !

sf

ff

f

sf

poco cresc. Elle jette une serviette
au nez de Cyrille.

Nie. c'est ba_lourd! nigaud! a_gres - te!

poco cresc. *sf* *sf* *sf* *ff* *dim. molto*

Nie. Frottez - moi ces é - tains, drô - les,

p

Nie. et frottez bien!.. Ah! ah!.. — (ironique)

f

Nie. — que voi_là du cuivre qui bril - le!..

f *sf*

à la porte de la cuisine

Nie. Eh! Guillau - met - te! trotte au po - ta - ger, ma fil - le, Et prends

Nie. moi des oignons, de l'ail et du cer - feuil! Quel - ques

à l'un

p

Nie. bûches de plus dans l'â - tre!.. on est au seuil De l'au -

mf

Nie. - tomne, en pleine ven - dan - ge... Les soirs — sont

mf

Nic. frais... et maigre - bleu! A - près man-ger,

Nic. rien n'est plus sain qu'un air de feu!

IGNACE

Sur -

Nic. Et -

Ign. - tout qu'i-ci c'est lon - gue - ment qu'on man - ge!

p

Un poco meno

Nie. *fi-nement, je m'en van - - - tel..*

FRÈRE ÉLOI (derrière la porte)

f Do - mi -
Un poco meno

f sostenuto

p

Nie. *Mais quoi? qui vient dé - ja, qui nous dé - ran - ge?*
passant la tête par la porte

Éloi *- nus vo - bis - cum. Do - mi - nus vo -*

8

f *cre - scen -*

Allargando un poco

Nie. *Eh!.. c'est le frère E - - loi!*
entrant avec son sac

Éloi *- bis - - cum Do - mi - nus vo - bis - cum.*

8

f **Allargando un poco**

do


a Tempo 1°

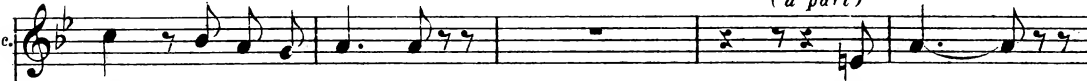
(à part) *p*


Nie. 
Ce moi_ne a,pour la table, — un

Éloi 

a Tempo 1°



Nie. 
nez de chien de chas_se! Son flair! —


Éloi 

Je pas_sais près d'i_ci... —



ÉLOI


Vous a_vez bon as_pect, Ni-co_le, et le teint clair, Dieu —



Éloi

— soit lou - é! — Souffrez —

p

NICOLE

De voire sac? *p poco rit.*
Il quitte son sac.

— que je me dé-bar - ras - se! — Il est lé - ger pour -

a Tempo *mf*

Éloi

- tant! Mais dès le point du jour je vais qué - tant

a Tempo

p

NICOLE

Sans grand pro - fit, je vois!

— Pour le cou - vent, — C'est tris - te Pour

Éloi

vo - - - tre pauvre hu - ma - ni - té, Com - - - me pour mon cou -

Éloi

- vent qui d'au - mô - - nes sub - sis - te.

Éloi

molto dim.
Nos ou - ail - les, hé - las! man - - quent de cha - ri -

NICOLE

Point chez nous!

Éloi

- té! Point chez vous! ça,

Éloi

f

vrai, da-me Ni - co - - - le, Vo-tre cas -

mf

Ped. ☆

Éloi

- tel est sans ri - val; Et je vou - drais que le pa - ys vint à l'é -

f

p *molto sost.*

Éloi

- co - - - le Chez le si - re de Beau -

ff

f

Éloi

- val!...

ff

sf

a Tempo
NICOLE (avec orgueil)

(humant) *p* retenu Ma cui - si - ne!

Hum! çasent bon i - ci

a Tempo

suivez *p* *poco*

pp

ÉLOI
(papelard) *espress.*

Oui! vous ex_cel - lez en cet art... Comme en tous

sf *poco* *sf*

au - tres, et, de la sal - le voi - si - ne,

p *poco* *sf*

(en humant) *p* sans rigueur

Vient un fu_met plus doux que l'en - cens et le

pp

NICOLE (vivement)

Vous en ou bli - ez, je crois, votre quê - te ! Il va prendre son sac

Éloi
nard ! — C'est vrai!

p e molto cresc.

NICOLE

Voici pour vous!.. un

Nie.

reste de ca-nard, Un pain ras-sis... a-vec — u-ne tranche de

Elle les met dans le sac

Nie.

lard.

ÉLOI

Pour moi, nen-ni! pour mon couvent! — Moi, passi

p sost. sf

Éloi

bê - te, Je m'at - tends, entré par ha - sard, A ce qu'on me garde à la

mf *f*

tr

NICOLE (sans grand étonnement) *un poco rit.*

Ah?.. Et vous, si pa-pe -

Éloi

fê - te. Le maître est si bon! *un poco rit.*

f *tr*

a Tempo

Nic - lard! _____

Éloi

a Tempo Je sais d'ail - leurs me rendre u - ti - le, sans re - pro - che

p sost.

Éloi Et comme ai - de je m'é - ta - blis Pour don - ner un tour à la

Éloi broche, E - pi - cer u - ne saucé ou glacer un cou - lis.

NICOLE

Ça va! *f*

Éloi Ça va? Que vous ê - tes donc bonne, Ni - co -

Nic. *poco rit.* allant chercher une bouteille

Où!.. — je vous vois ve -

Éloi .. le! j'avais chaud, vraiment, d'avoir cou - ru!..

poco rit. *p*

a Tempo

Nic
- nir!.. deux doigts de vin du crû? (vivement) *f*

Éloi

a Tempo

Plutôt

Éloi

qua - tre, et fût-ce un pé - ché, Dieu le par - don - -

Elle le sert

Éloi

Il boit

- ne!

dim.

Éloi

Mer - ci!.. mais qui sou - pe chez vous? -

p

NICOLE

Les mê-mes tou-jours : le ba-ron d'Avail-le!..

p Un qui ne mourra

Éloi

pas, comme on dit, sur la pail-le, D'avoir fait dan-ser ses gros sous!

Éloi

NICOLE

Le marquis de la Roche!

Un ga-lan-tin hors d'â-ge, Qui fut,

Éloi

f

cresc.

Éloi

si l'on en croit son ba - var - da - ge, Le hé - ros de Pa - ris et le coq de la

NICOLE (avec importance)

En - fin — le Com - te de La Brè - — de!

Éloi

Cour! — Le

ff

suivent

long

Retenu

Très modéré (pomposo)
(solemnement comique)

Com - — - te! — oh! oh! — son - nez, trom - pe,

long

Retenu

Très modéré (pomposo) 60 =

p

rou - lez, tambour! Le vieux sol - dat, su - perbe et rai - de

Éloi

Dans son pourpoint et dans le lus_tre de son nom! Du Roi Hen_ri fi -

Éloi

_dè - le compa - gnon, ——— sans rigueur Pau - vre comme le Job bi - bli-que, Fier

suivez

Éloi

comme l'Ar-ta-ban, ——— 1^o Tempo (All^{to} scherzando) rit. il vit ca_hin ca - ha En ours, ———

1^o Tempo (All^{to} scherzando) 92 = rit.

Éloi

— toujours tout prêt à grimper à Son ar-bre géné-a-lo - gi - - - - a Tempo *cresc. molto* *f*

suivez a Tempo *cresc. molto* *f*

NICOLE (souriant) *vivement*

Vous avez un mot pour chacun, mon frè - re, et la dent
-que!

cresc.


Nic. du.re... (souriant)
Éloi A jeun!

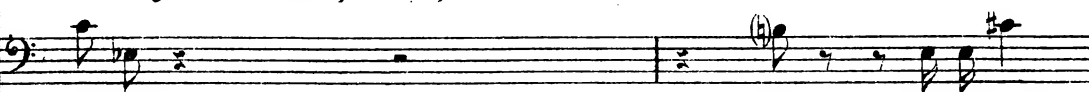
(insinuant) *sans rigueur*
Éloi Mais le fils du Comte est un parfait gentil - hom - me... C'est Roger, je crois, qu'il se
suivrez


NICOLE
Roger! De qui?
Éloi nom - me? N'est-il pas a - mou - reux? De vo - tre demoi -

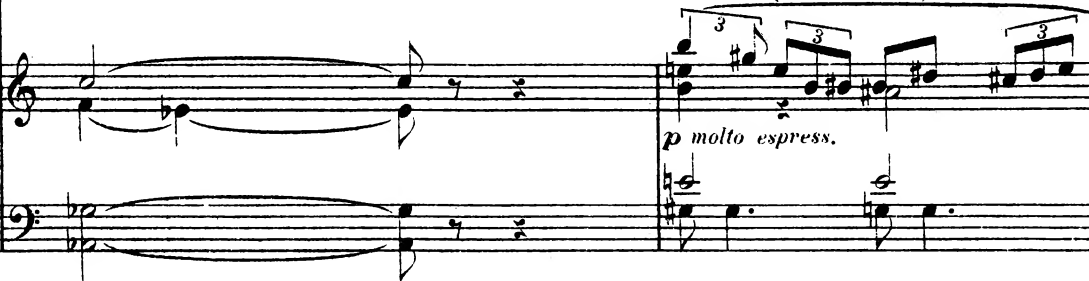
p

Modéré (sans lenteur)

Nie. 
 Qu'allez-vous donc, bon Dieu, vous mettre en la cer - vel - le?

Éloi 
 - sel - le? Tiens, pourquoi pas?...

Modéré (sans lenteur) 72 = 


p molto espress.

Éloi 
 voisins tous deux, — Jeu - nes, char - mants... on a su - jet de di - re



NICOLE


 Certes oui!

Éloi 
 d'eux Qu'elle est di - gne de lui comme il est digne d'el - le! Mais le


p

Nic. *Après?*
(insinuant plus encore)

Éloi Com - te? Trouvera-t-il Que LaBrède et Beauval soient de naissance é -

Nic. (sérieuse) animato poco a poco

Beauval est, s'il vous plait, ter - re Seigneuri - a - - le. Et monsieur le Ba -

Éloi - ga - le?..

animato poco a poco

Nic. (sévère)

- ron... Frère Éloi!

(perfide, l'interrompant)

... A - che - ta son tortill Là! ——— que

animato molto


Nic.  Moi, qui touche à mon maî - tre me tou - che!

Éloi  vous prenez la mou - che Sans rai - son!


animato molto



sans rigueur *al 1^o Tempo*

ÉLOI  Eh! je n'en médis point, de votre maî - tre! Il est Bon, généreux; et qu'il

al 1^o Tempo

sf *suivez* 

Éloi  di - se son cha-pe-let Ou non, qu'impor - - - - te!



retenu *a Tempo*

Éloi  il fait du bien à la cha - pel - - - - le! Je le bénis... —

a Tempo

sf *suivez* *p* 

sans rigueur
p

Éloi
mais après tout, Il n'est pas natif du Poi_tou; Il ar_riva, voilà dix ans, je me rap_

NICOLE *vivement*
f *3*

Que vous en chaut?

Éloi *vivement*
_pel_le, Débarquant on ne sait pas d'où... C'est par in_térêt que j'en

(maussade) **1^o Tempo più animato (All^o scherzando)**

Nie.
Grand merci de votre in_té _ _ rêt! _____

Éloi
cau_sel

1^o Tempo più animato (All^o scherzando)

Nic. Brisons là, mon frè - re, et pour cau - se... Mon sou -

p f

Nic. -per ne se - rait pas prêt! ÉLOI *mf*

Vo - tre sou - per! —

cresc. mf cresc.

Éloi — ô ciel! — fa - ta - le con - jec - tu - re!

f ff

NICOLE

Un cuis - sot de che - vreuil. —

Éloi Et quel rô - t? Oh! —

sans rigueur *f* *a Tempo*

ma sœur! Oh! laissez m'en le soin...

a Tempo
espr.

suivrez *p cresc.*

C'est un don de na - - tu - - - re: On de -

vient cui - si - nier, mais on naît

(Il sort vivement)

rô - tis - seur!

dim.

SCÈNE II

NICOLE (seule)

poco rit.

f *p*

Quasi l'istesso (un poco meno)

NICOLE *p* sans rigueur :1^{re} Tempo

Bavard et curi_eux!.. seulement, bouche clo - - se!

suivez

pp *sf* *p* *sf*

Quasi l'istesso (un poco meno)

sans rigueur

Nic. Les comment, les car, les pour.

dim. *sf* *pp* *suivez*

Tempo moderato (sans lenteur)

Nic. -quoi, Qu'il y pren - ne d'autres que moi! Mais notre demoi.

Tempo moderato (sans lenteur)

espr. *p*

un poco più animato.

Nic. *sel - le... il parait qu'on en cau - sel! Tiens donc! El - le et Monsieur Ro -*

un poco più animato, 96 =

p léger

Nic. *espr.* *-ger C'est de pu - res amours qu'on aime encou - rager!*

Nic. *mf* *La voi - ci, no - tre de - moi - sel - le!*

cresc.

DIANE (entrant)

Mon pè - re n'est pas de retour, Nico - le?

Nic. *mf* *Pas en -*

Allegretto deciso. *rythmé*

Nie. *co - rel* Dès le jour, Sur sa terre, il fait senti-nel - - - le Pour

Allegretto deciso. 96=♩

mf *rythmé*

DIANE

Nos in-vi - tés, pourtant, vont ve-

Nie. voir ven-dan-ger son rai-sin. —

dim.

(finement) *3*

nir... — Le plus proche voi-

(avec intention) *3*

Nie. Tout à l'heure! Monsieur Roger d'a-bord. —

p *p*

Dieu
- sin!

Nie.
Ou le plus empressé?... La raison est meil-

tr

sf *p*

vivement

Dieu
Qu'est-ce à di-re, Ni-co-le?

Nie.
- leu-re! Rien... Sauf

molto rit.

un poco rit.

p *suivez*

Tempo *3* *poco rit.*

Nie.
que ça n'est pas moi qu'on leur-re! J'ai deux yeux pour voir, qui voient

Tempo *espr.* *poco rit.*

p *tr*

a Tempo 1^o

DIANE (résolument)

(avec force)

C'est vrai! — j'ai — me Ro — ger; —

bien! —

a Tempo 1^o

appass.

(b)

— pourquoi m'en cache — rais-je?

Où dâl — D'a-bord vous y perdriez vo — tre

dim.

p

un poco meno

temps; Et puis — vous avez dix-huit ans, — C'est la sai.

un poco meno

espr.

espr.

1^o Tempo

DIANE (fièrement)

f

Roger vaut qu'on

Nic. _son qui des cœurs fait fon - dre la nei - ge!

1^o Tempo

léger

p

l'ai - me! — Il est bra - ve! Il est bon!

Nic. Oh! que oui! *f* Tout! — il a

p

sans rigueur

f Non, ma bonne, Non! — je n'ai guère es-

Nic. tout pour lui! — Vous se - rez heureux!

suivez

un poco agitato

Dne. *-poir! Hier, dé-jà l'on se querella! —*

Nie. *Et pourquoi donc cela? Bon! l'amour serait mono.*

un poco agitato

p *p* *f*

Andante (ma non troppo)

Dne. *rit. Hélas! — ce n'est pas un nu_a - - ge Qui*

Nie. *rit. _to - ne Sans ces petits nu_a - ges là!*

Andante (ma non troppo) 58=

rit. p

Dne. *pas - se dans un ciel d'é - té, — Ce n'est pas d'un enfantil -*

Dne. *- la - - ge Que mon cœur s'est in - qui - é - - tél —*

un poco animato

D^{ne} Notre querelle est moins vul - gai - re Et, partant, moins près de fi - nir; —

un poco animato *poco rit.*

sans rigueur *f* *p*

D^{ne} Roger — veut par - tir pour la guer - re Et je ne puis le re - te -

f *suivez* *p*

a Tempo (*un poco agitato*) *cresc.*

D^{ne} — nir. — Et s'il rê - ve danger, bataille Et gloi - re... a - vec

a Tempo (*un poco agitato*) *cresc.*

f *3*

D^{ne} l'ai - de de Dieu, Ah! — Tout mon cou - rage, à moi, — dé -

f *6* *6*

fail - le Au seul pen - ser de son a -

mf *p*

Retenu

- dieu!

NICOLE (maternelle)

p

Ma_de_moiselle... al_lons! faut - il qu'on se dé_so_le D'un pro_jet...

Retenu

pp *sf* *p* *pp*

sans rigueur

f

Peut-être est-il par-ti sans me re -

car ce n'est qu'un projet, Dieu merci!

sf *p* *suivez*

1^o Tempo (Allegretto)

1^{re} *voir, Ni-co - - - le?* (allant vers le foud)

Nic. Non! ——— séchez vos

1^o Tempo (Allegretto)

espr.

p

trm

1^{re} Surtout ——— ne lui dis pas que

Nic. yeux... — le voici!

f

trm

1^{re} j'ai pleuré!

Nic. Tant pire S'il le voit! — moi, — je n'aurai gar - - - de de le

trm

f

trm

SCÈNE III

Nic. di - re!

Roger outre.

ROGER (apercevant Nicole et devenant cérémonieux) *sans rigueur* *p*

Mademoi-

tr

animato

f *suivez*

DIANE (cérémonieuse) *p*

Cheva_lier...

(à part)

(à Diane) *4*

Nic. Hum! l'abord n'est point fami - lier! — Suis-je de trop? je me re -

Rog. - sel - le...

a Tempo

Nic. - ti - - re! Bien des cho - - ses, par -

Rog. Dame Ni_co - - le sait?...

a Tempo

p

tr

Nie. *dieu! Car je ne suis pas vo-tre du - - - - pe*

Nie. *Mais à d'au-tres soins je m'occu - - pe: J'ai tout mon dî-ner sur le*

SCÈNE IV

(Elle sort)

Nie. *feu!*

Appassionato

rit. poco a poco

a Tempo
DIANE *mf*
Un peu?

ROGER (simplement) *p*
Dia - - ne, je vous ai - me! *mf* Beaucoup! — passionnément mê - -

un poco ritenuto *a Tempo*
p *cresc.*

poco rit. *a Tempo*
- - - me, — Et c'est par - ce que je vous ai - me Que je m'o -

poco rit. *a Tempo*

dim.
- bli - - - ge à vous quit - ter! — Pour des raisons — il n'en est

dimin.

Un poco agitato

Rog. *f*

qu'u - ne: J'ai, pauvre soldat de for - tu - ne, Le de -

Un poco agitato

Rog. *p* *cresc.*

-voir de vous méri - ter, Et quand cet obsta - cle se

Rog.

dresse Entre nous deux, que ma tendres - se Pour - rait sembler un calcul

Rog. *f*

vil, — Ce n'est pas seule - ment ma ra - - ce Dont le sé -

Org. *vère orgueil — me tra-ce La rou - - - te — qui mè - ne à l'ex -*

DIANE *f*

Eh! quoi? — de tels sou - cis — votre â - - me est oc.cu -

Org. *- ill —*

Org. *-pée?*

Org. *sans rigueur*

Org. *Je n'ai pour biens que mon é - pé - e Et Diane de Beau.val est trop ri - che pour*

Org. *suivrez*

Quasi l'istesso (un poco meno)

p avec charme

D^{ne} Oh! Ro - ger! suis - je u - ne pou -

Rog. nous!

Quasi l'istesso (un poco meno) 76 = ♩.

pp

D^{ne} - pée E - pri - se de ho - chets, d'habits

D^{ne} et de bi - joux? Me ju - gez

D^{ne} vous le cœur si bas, et pen - sez - vous Que

h^{ne} *cresc.* *molto dim.* *3*

c'est u - ne for - tu - ne à la mien - ne pa - reil -

h^{ne} *cresc.* *molto dim.* *3*

- le Que je de - man - de à mon é -

h^{ne} *p* *p*

- poux? N'é - cou - tez plus

h^{ne}

l'é - trange orgueil qui vous con -

1^{re} *seil - - - le!* *Ne me re-fu-sez*

1^{re} *pas pour a - voir quel - que bien!*

(simplement)
1^{re} ***p** Vous met - trez votre é - pée au fond de ma cor -*

1^{re} *- beil - - - le, Et votre ap - port vau - dra le* *poco rit.*

a Tempo

mien!

ROGER *très expressif.* *p*

Oh! - - - Dia - - - ne, puis - je me dé -

a Tempo.

p *express.*

Reg.

- fen - - dre Contre un charme ai - sé - ment vain - queur?

Reg.

Vo - tre voix dou - - - ce et ma - gi - quement

Reg.

ten - dre Trou - ve sans pei - ne un é - cho - - - dans mon

DIANE (avec passion)

string.

Oh! _____ Roger! n'é cou tez plus l'é trange or -

cœur! _____

f *string.* *sost.*

a Tempo

- guel qui vous con - seil - le _____ Ne me refusez

a Tempo

pas! _____ Votre

ROGER

Mais mon père, hé las!.. _____

rythmé *p*

D^{nt} *pè - re?*
 Rog. *cresc.*
 Sol - dat blanchi sous le haubois,
cresc.

Rog. *f*
 Il garda des temps d'autrefois Un orgueil que rien netem.
 (b)

Rog. *mf*
 - pè - re! A notre pauvre - té, sto - ique, il se ré.
 13

Rog. *p*
 - sout; Mais sa nobles - se d'âme est tel - le
f

cresc. *un poco string.*

Reg. Que plusson toit se dé - man - tè - le, Plus sa fier - té

cresc. *un poco string.*

Reg. res - te debout!

sans rigueur

Reg. Moi, je suis fai - ble! moi, l'a - mour fait ma fai -

ff *suivez* *p*

a Tempo *mf*

Reg. - bles - se! Mais je con - nais son cœur à la pri -

a Tempo *p*

DIANE

Mon Dieu!

cresc.

è - re sourd; Et je crains dé - jà qu'il se ble - se

cresc.

Appassionato

ff

Ab!

De l'a - veu seul de mon a - mour!

Appassionato 96

f

mon Dieu! mon

Dieu!

Oh!

meno f

ma chère à - - - me! oh! que

poco rit.

f

a Tempo

main_tenant je me blâ_me D'a_voir o_sé rêver des rêves

a Tempo

Reg. *in-ter-dits! Et que la dou-leur est plus for-te* A

DIANE (suppliante) *sans rigueur* *f* L'exil?... non! pas en-

string. qui, dans son exil, emporte Des vi-sions de Para-dis!

string. *ff* *suivrez*

a Tempo *sans rigueur.* *f* *suivrez*

a Tempo. *co-re! Tout-plutôt, tout! mais point ce-*

a Tempo *a Tempo* *p*

la! Si bien nous ca-cher qu'on i-gno-

1^{re}

p *f*

re Cet éternel serment que notre amour scella! — Mais nous quitter? —

p *mf*

très retenu a Tempo

(simplement) *p*

Je vous ai — — — — — me! —

ROGER (la prenant dans ses bras) *f*

Je vous a —

très retenu a Tempo

p

1^{re}

ff

Roger! —

2^e

f *ff*

do — — — — — re! Dia — ne!

string. *f* *ff*

suivrez

Allegretto scherzando

NICOLE (entrant)

(Elle les sépare)

Eh! là! Eh! là! Ouais! _____ je pou-

Allegretto scherzando

Vie. -vais, — con-fi - dente crédu - le, Pour mes fourneaux lâ - cher mes a-mou -

Nie. -reux! — Je m'étais pri - - - se en-tre deux

Nie. feux! — Là - bas, ça chauf-fe, i - ci, — ça

DIANE (joyeuse)
avec éclat

Nicole! il cède! il ne part plus! _____
(la retenant)

brû - le!

f *f*

NICOLE *rit.* *a Tempo*

Bon! — mais un peu de bien — sé — an — ce!

ROGER *f*
Je

suivrez. *p*

(même jeu) *f* *p*
Oui dà! — mais à dis — tan — ce! —

res — tel

f *f*

L'istesso

Nic. *p*
A part ça, quels pro - jets a - vez-vous ré - so - lus? —

Reg. (confus)
Quels projets?..

L'istesso

p

NICOLE

Oui, — Monsieur le Com - te, — Est-ce aujour - d'hui, — ce soir, demain, —

DIANE (résignée) *rit.* *a Tempo*

Ni demain ni ja - mais! —

Nic. *2*
Qu'il vient demander notre main? —

rit. *a Tempo*

NICOLE

ROGER

Pourquoi?

J'ai hon - te De lui faire l'a - ven de mon a - mour!

ff *p*

Rog.

D'un re - fus dont il faut pressen - tir le mécomp - te

Rog.

Sa pau - vre - té lui fait la loi!

cresc.

NICOLE (sérieuse)

Al! dia - ble! un vieux sol - dat ma - lai - sement se

f *ff* *rit.* *suivrez*

DIANE

mf Il ne part plus! C'est le grand point! —
 domp-te! *f* De

1^o Tempo

mf *sf*

p Et nous nous ai-me-rons en ca-
mf vrai, — c'est dé-jà quelque cho-se!
p

f — chet-te! Tu
 (exagérant la sévérité)
 Oui, — mais point sous mes yeux!
 ROGER *f*
 Quoi?

cresc.

veux?

Nic. *f* Je ne veux pas qu'on glo - - - se! Le maître ab-

Rog. Oh! Ni - co - - le!

cresc. *ff*

Nic. -sent, la porte clo - - se! La mo - ra - le ain-si l'en-

Elle montre la porte à Roger.

Nic. -joint! — Al - lez! — de mes devoirs il sied que jem'im-

ff

mf

D^{ne} Ni - co - le! C'est trop de cru - au -

Nie. -prè - gne!

Rog. *f* Au nom du ciel!

p *cresc.*

D^{ne} -tés! _____

Nie. *f* sans rigueur Je suis l'inexo - ra - ble duè - gne! _____

ff suivez

Nie. *a Tempo* (souriant) *p* Al - lez! _____ vous re - vien - drez _____

a Tempo *f* *pp*

(faisant la grosse voix).

poco rit.

Elle le fait sortir

Nie.

a - vec les in - vi - tés!

poco rit.

8

SCÈNE V**Andantino 72 =**

Nicole rentre ensuite dans la cuisine

rinf.

p espr.

8

après avoir jeté un regard sur Diane.

Più animato*rit*

p léger

- - a Tempo

rit.

- - a Tempo

p

mf e cresc.

più rit.

poco rit.

p

p

a Tempo (allegretto)*presque parlé***pp**

BEAUVAIL (dans la coulisse) *très rythmé* Mon père! il vient, chan-

Com - me j'é - tais au banquet, Bon vi-ro-let, Nous buvions du

a Tempo (allegretto) 80 =

- tant un air de fê - te!

vin clai - ret, Bon vi-ro-let, Et j'en bus tant qu'à - vec re-gret, Bon vi-ro-let,

(entrant) *molto rit.* **a Tempo** *a piacere* **f**

Je partis gris du ca - ba - ret Bon - vi - ro - let! Là!

molto rit. **a Tempo**

f *suivez*

a Tempo

- voilà ma ven - dange fai - tel - J'ai vi - si - té mon chaix, - ma

a Tempo **84 =**

f **3**

B^al

cuve et mon pres - soir . Et, louant Dieu de

B^al

la récol - te qu'il m'en - voi - e, Le corps — rompu, mais l'a -

B^al

- me en joi - e, — Au foyer — je re -

(reprenant sa chanson en fredonnant).

B^al

- viens m'as - soir! — Com - me j'étais au banquet

B^al

Vi-re vi-ro-let, A vi-der mon go-be-let, Vi-re vi-ro-let,

f *p* *sf* *p*

B^al

Vint à passer le cheva-lier du guet, Ça, taver-nier, du vin, vi-ro-let, Du plus

All.^{to} moderato (L'istesso)

s'arrêtant brusquement (avec une grande tendresse)
en apercevant sa fille.

B^al

vieux, du plus frais, du plus... Ma fil - le!

f

All.^{to} moderato (L'istesso) 84 = ♩

B^al

Ah! chère en-fant, lais-se que je t'em-bras - se!

espr.

DIANE (avec élan)

Mon père! —

cresc.

Bal Comme jefai - me! — à pleincœur! — Ah! —

cresc.

f

— ma fil - le! Viens! —

rit.

Più moderato
très expressif

Bal Car si le Seigneur Vou - lut me combler de sa grâ - ce —

Più moderato 69 =

B^{al} Si, bé - nis - sant mon ar - riè - re sai - son, ———

rinf Il me fit i - ci bas un bon - heur sans mé - lan - - ge, *dim.*

mf

B^{al} Ne le dois - je pas tout à l'an - - ge Qu'il avait mis dans ma mai - rit. *rit.*

a Tempo
DIANE *p* Cher père! ———

son? *p* Chère en - fant! ...

a Tempo *espress.*

cresc.

Ba! Que le bon Dieu te gar - de De l'ombre mê - me d'un sou-

cresc..

Ba! - ci! Que tes beaux yeux!... (s'interrompant) Mais quoi!

Ba! re-gar-de-moi! re-gar - de! Ils ont pleuré, tes

p

DIANE *p* Non!

Ba! yeux!.. Si! Tu crois cacher tes pleurs; mon amour les soup-

f

Lento

DIANE

Je vous as - su - re...

- çonne! Oh! ne mens pas!... Dia - - ne!

Lento 72 =

p

(la prenant dans ses bras et la berçant doucement).

p poco rit. *a Tempo* *pp*

ne mens pas ... — Con - tre mon cœur, en - tre — mes

p poco rit. *a Tempo* *pp*

DIANE

Person - ne!

poco

bras, Dis-moi, chère en - fant, qui t'a fait pleu - rer? A - lors..

poco

D^{ne} Rien!

Bal Quoi? Tu n'as pas confi - an - ce donc?

D^{ne} Oh! mon pè - re, par -

Bal *pp* Se - rais - je un ju - ge redouta - ble?

cresc.

D^{ne} - don! oh! par - don! Car je fus bien cou -

poco più animato

f

tr.

mf e cresc.

poco più animato

D^{ne} - pa - ble... J'ai mé-ri-té vo-tre ressen-ti-
BEAUVAL (incrédule)

Bien coupa - ble?

D^{ne} -ment, J'ai... rit. j'ai... Un a -
B^{al} Quoi donc? ache - - ve...
suivez.

All^{to} moderato

D^{ne} - mant! Ro-ger de la Brè - de!
B^{al} Ouais! Un bra-ve gen - til.

All^{to} moderato 84 = ♩.

mf
Dne Oui! bra - - ve, et si vous sa_viez comme Il
Bal - hom - me!
p
espress.

Dne m'ai - me! Je
Bal Je m'endoute: il t'aime é_perdûment!
f
2
2
2

Dne t'aime aus_si!_
Bal Pardieu!_ mais poursuivez, ma
sf
sf
12
8

Devant l'Egli-se, quel-que-

fil-le! Vous vous parlez en tapinois!

p

f

-fois, Ou dans le parc, sous la char-mil-le! Non!

Des rendez-vous?

f

mais le ha-sard... (continuant) *p*

...fait sou-vent Qu'on se ren-contre et plus sou-

p

1^{re} *rit.* *p* *a Tempo*

B¹ *f* *Après?* *p*

vent qu'auparavant!.. A-près? Toujours les mêmes ri-tour-

a Tempo *p* *suivrez*

B¹ *mf*

- nel - les... Les ser-ments d'a-mours é-ter-nel - les..

DIANE *p*

B¹ *f* *Une seule fois, lui!*

vivement Et vous é-cri-vez - vous?

f *ff* *p*

1^{re} *court rit.*

Un bi-let qu'il cacha dans le creux d'un vieux or-me! C'est gra-ve, ce-

p *scherz.* *rit.*

a Tempo

Donne - la? —

BEAUVAIL (avec une solennité comique).

C'est é - nor - me! — Et ce billet,

a Tempo

oui!

vous le ca - chez — sous la guim - pe? Montrez un

Je n'o - se!

peu! Hum! Il faut que je li - se Pour.

f *p*

D^{ne} Hélas! que vous me faites les gros yeux!

Bal - tant! Votre in_correcti_on me scanda_

f *p*

(le lui donnant) *p*

D^{ne} Vous l'allez... trouver... audaci_

Bal - li - se! Cebillet?

ff *p*

rit. **a Tempo (un poco meno)**

D^{ne} - eux! —

Bal (lisant, avec une colère feinte) *f*

"Loinde vous, vivre soli - tai - re, "Se_

rit. **a Tempo (un poco meno) 72 =**

(se radoucissant) (naïvement) *p*

Bal
rait végéter sans espoir! "J'aimerais mieux quitter la terre" S'il fal-

rit. Tempo (tendrement) (Il l'embrasse)

Bal
- lait ne plus vous y voir! Chère enfant! -

rit. Tempo 100 =

f *mf*

DIANE (vivement) *f*

Quoi!.. voilà toute votre co- lè - re?

Bal

f 3

Je n'en ai pas! - j'é -

mf 3

Bal

- tais bien cal - - me, en vé - ri - té,

p 3 3 3

crescendo

Bal

Comptant sur deux gardiens — qui ne vous trompent guè — re, —

DIANE (joyeusement)

Bal

Pè — — —

Ta can_deur et sa loyau_té! —

f *p*

re! — je suis heu_reu — se! —

f sans rigueur

Crois-tu — que je

f string.

Bal. *(avec douceur)*

sois moins heureux? — Ne pleure plus, — belle a_mou-reu-se, On te donne.

1^o Tempo (All^{to} scherzando)

NICOLE (qui vient d'entrer)

Bien dit, notre maî -

- ra ton bel a_mou - reux! —

1^o Tempo (All^{to} scherzando)

sf *p* (b)

Nic. *2*

- tre!

Bal. Ni - co - le, Je le vois, é_tait du com -

sf *p* (b) *sf*

Nic. *Con-fi-den-te, c'é-tait mon lot,*

Bal. *-plot.*

Nic. *Dis-crète et point trop bé-né-vo-le!*

Nic. *(à Diane) 2 Mais vo-tre père i-gnore en-*

Nic. *-co-re quel point noir? —*

BEAUVAL *p*

Un point noir?

DIANE *poco rit.* **Tempo (un poco meno)**

Oui! le Comte de la Brè - de!

f *mf*

Bast! je viens à votre

poco rit. **Tempo (un poco meno)** 63 = ♩.

sf *p très rythmé*

ai - - - de! Nous mâ - te - rons le vieux vau -

cresc.

cresc.

DIANE *rit.*

N'est-ce pas? —

p

- tour — sur son per - choir! Je l'attends ce

rit.

1^o Tempo, un poco animato (Allegretto)

soir, Avant sou - per, pour u - ne chas - se qu'on pro - jette En - tre voi -

1^o Tempo, un poco animato (Allegretto) 108 = ♩.

_ sins! ——— On va nous lais - ser tête à

cresc.

tê - te, Et je veux ——— qu'on me pen - - de, si,

cresc.

Devant qu'on sou - - pe, je n'avais point ——— ré - - us -

poco rit.

f

suivez

1^o Tempo (All^{to} scherzando)

Bal

- si! _____ Va, _____ ma fil - - -

1^o Tempo (All^{to} scherzando)

sf *p* *sf* *p*

(b)

DIANE *f*

Mer - ci! _____ pè - re ché -

- - - le!

mf *espress*

2

(Elle sort)

ri! _____ mer - ci!


sf *p* *sf* *cresc.*

8

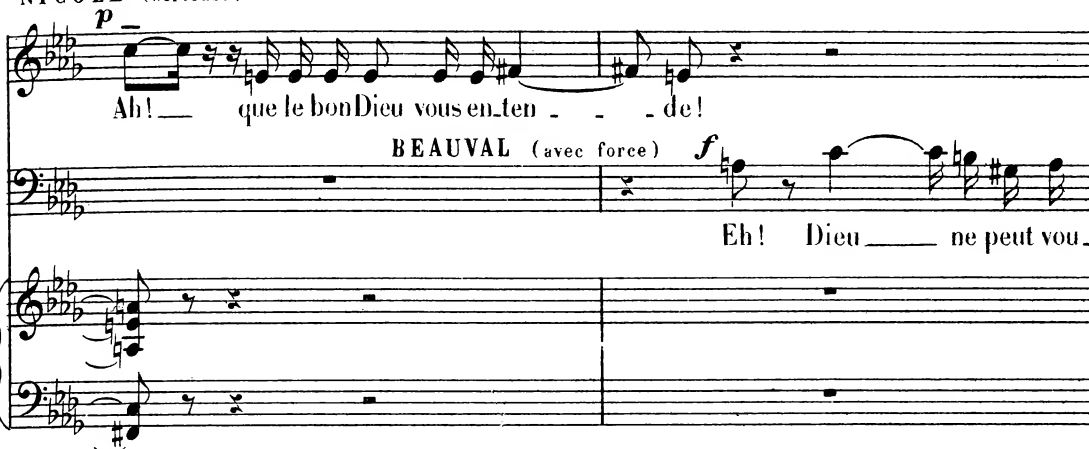
f *ff* *long*

4

SCÈNE VI

Andante molto 54 = 


NICOLE (sérieuse)



Ah! — que le bon Dieu vous en - ten - de!

BEAUVAIL (avec force)

Eh! Dieu — ne peut vou -



Nic. Cer - tes!...

Ba! loir que Diane ait du cha - grin!



Nic. mais le passé? — bien des fois j'apprehen - de Que quelque

Nic. chose écla - _ te, comme un grain ! — Qu'un hasard vous trahis - se,

sf ff pp subito

Nic. ou qu'un passant vous ven - de ! Hélas! — si l'on sa -

f p sf

Très calme

Nic. _ vait?... —

BEAUVAL (se rembrunissant)

p

...Que je fus... Taba - rin! — Taba -

Très calme 80 =

pp molto legato sf

Bal
rin, le farceur de la pla - ce Dau - phi - ne!

p *sf* *sf*

Bal
Le valet de Mondor! l'amant de Francis -

p *sf* *pp* *sf*

Bal
- qui - ne! Oh! Dieu! tout ce pas -

mf *sf*

Bal
- sé maudit, Comme il pè - se sur ma mé -

sf

f e sempre cresc.

Bal. - moi - re! Com - me, de ce qui fut ma

f e sempre cresc.

Bal. gloi - re, Cha - que jour la hon - te gran.

ff *p*

dim. *p*

a Tempo *mf*

Bal. - dit! Taba - rin! mais... non, non!

a Tempo *pp* *sf* *sf*

p

Bal. Qui pourrait me cou - naître! Et qui me trahirait?

pp

Ped.

(avec une grande tendresse)

L'istesso

Bal

L'istesso

Ma fille, en qui, — vivant portrait,

p

il basso sost.

Bal

cresc.

Cel - le que j'a-do-rai sem-ble re - naî - tre, —

poco cresc.

Animato *f* Tempo *p*

Bal

Ma fil - le mê - me igno - remonsecret! —

Animato Tempo

sf *sf* *sf*

Bal

Et comme je prissain en - cor — de disparaî - tre!

pp

Allegro agitato

p

Ba1 Ma for-tu - ne fai - te, un beau jour, Je quitterai Pa -

Allegro agitato 108 =

p

Ba1 - ris, mes tréteaux, mon vieux maî - - - - -

f

f

Ba1 - tre! Ma fil - - - le en-tre mes

f

Ba1 bras, Dia - ne, mon seul a -

f (b)

p

Bal

- mour, *p* Je vins jus -

Bal

- qu'en Poi.tou, je vins ca - cher tant d'a - va -

Bal

- ni - - - - e! *f* Toi

Bal

seu - - - - le m'y con - nais! *f* Et ton

Bal

cœur est loy - al! Et tu me re - nie -

p *cresc.*

Bal

- rais Com - me je me re - ni -

ff *Animato* *(b)* *Animato* *f* *crescendo*

Bal

- e! Ta - ba - rin n'est

sans rigueur *(h)*

Bal

plus! non! non! Pla - ce!

f *cresc.* *3*

Bal

ff

Place au Si - re de Beau - val!

LA BRÈDE (entr'ant) *ff*

Sa -

Allegro pomposo

Bal

Sa - lut, Com - te!

la Br.

- lut, Baron!

Allegro pomposo. 60 = ♩.

Bal

Va - ten, Ni - co - le!

SCÈNE VII

LA BRÈDE

Più animato *f* Eh bien! _____ voisin! _____

All^{to} scherzando (1^o Tempo, poco più animato)

la Br. j'ai des nou - vel - - les du pen - dard! _____ Un san - gli -

All^{to} scherzando (1^o Tempo, poco più animato) 108 = ♩.

p

la Br. - er, gros comme un bœuf, _____ sans hy-per-bo - -

p *f*

la Br. - - - le! Il est bau-gé contre le Clos Re - nard! _____

p

la
Br.

Et si vous m'en croyez, si-tôt demain, la foi - re Clo - tu -

la
Br.

- ré - e et le saint chôme... *sans rigueur* mais, par ma

la
Br.

foi, — Vous paraissez dis - trait?... — *p* un poco ritenuto

BEAUVAIL

la
Br.

p C'est — que je son - - ge! — *p*

A quoi? — *più ritenuto*

BEAUVAIL (*à part*)

Comment sur sa fier - té rempor - ter la vic - toi - - -

The first system of the score features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with some rests and a lower line with sustained notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with some triplets indicated by a '3' over a group of notes.

Moderato*sans rigueur*

- re? J'y suis! — à toi, l'orgueil de la nobles - - - se! à

Moderato

suivez

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'Moderato'. The piano part has a more active accompaniment with some triplets. The vocal line has a melodic line with some rests and a lower line with sustained notes.

moi, — Les ressour - - - - - ces du ré - per -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'Moderato'. The piano part has a more active accompaniment with some triplets. The vocal line has a melodic line with some rests and a lower line with sustained notes.

Tempo

- toi - - - re! rit. Je dis — qu'il s'a -

LA BRÈDE

Vous di - - - - - tes?

Tempo

suivez

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'Tempo'. The piano part has a more active accompaniment with some triplets. The vocal line has a melodic line with some rests and a lower line with sustained notes.

Agitato un poco.

Bal

-git D'une affaire — autrement gra - - ve, Monsieur le Com-te!

Agitato un poco. 100 =

mf

Bal

mf **a Tempo**

LA BRÈDE A no-tre comp - te! Le veneur dis - pa -

p **ritenuto**

Autrement gra - ve?

ritenuto **a Tempo**

mf

f *p*

Bal

-rait — et le pè - - re — sur - git! —

Bal

ff

Voyez-vous — dans mes yeux — la colè - re qui

ff

Bril - - - le? Vo - tre fils cour - ti - - se ma

fil - - le! Ro - ger! Que trop

LA BRÈDE

Roger! Vous en ê - tes sûr?

sûr! In - to - lé - ra - ble!

Mais c'est in - di - gne! Il se pourrait? Le misé -

Bal. *Las! il se peut! un lis si pur! U_ ne si blan_ che co_ lom_*

la Br. *_ ra _ ble!*

Bal. *_ bel _ _ le!*

la Br. *Mais quel châ_timent assez dur Sur mon fils faut-il que j'appel_ _ _*

Bal. *Quel châ_timent?*

la Br. *_ le? Le mal_ heu _ reux! Sans un sol en son escar_*

dim.

mf *f*

la Br. _ cel - le, D'une aussi ri - - che jouven - cel - le S'avise t'on d'être amou -

BEAUVAIL *f*

C'est mon a - vis aus - - si!

la Br. - reux? Qu'il trem - - - -

la Br. - ble!

BEAUVAIL

sempre un poco agitato

p

Dans les sen - tiers om - breux du bois, Sou - -

p

sempre un poco agitato

B^al
 _vent on les ren_contre en _sem - - - ble
 LA BRÈDE *f*
 Le drô - - le!

B^al
 Il lui bai - - se les doigts! A l'é - -
 la B^al
 Le gueux!

B^al
 -glise, il la guette! Et mê - - - me, des fois,

mp

B^al en ca - chet - - te, Il lui glis - - - se

B^al des bil - lets doux! ———

LA BRÈDE *f*

Des bil - - lets *cres* - - - - -

B^al Et quels bil - lets! C'est de la

la Bi. doux! Le gueux!

- cea - - - - - do

Bⁿl

flam - - - - me! du sal - pê - - - - tre!

Largement

ff *sans rigueur*

LA BRÈDE Jugez! — et par - ta -

Le dou - ble traî - - - - tre!

Largement

cresc. *ff* *suivez*

(jouant toujours la comédie)

Il lit: *mf*

-gez mon trop jus - te cour-roux! — "Loin de

f *dim.* *p*

Moderato (sans lenteur)

p *mf*

vous vivre so - li - tai - - - re" — Solitai - re! "Se -

Moderato (sans lenteur) 66=

pp *ff* *p*

Bal

-rait vé - gé - ter sans es - poir! " — Sans espoir! —

pp *ff* *p*

Bal

— quel espoir osait-il conce - voir? "J'ai-me-rai

pp *mf*

Bal

mieur quit - ter la — ter - - - re, S'il fal - -

p *cres* *animato un poco*

Bal

-lait — ne plus vous y voir! " —

poco rit. **Allegro**

poco rit. **Allegro**

- cen - - - do

ff

a Tempo Moderato

B^{al} *f* Qu'en di-tes-vous? LA BRÈDE *p*

J'en dis, que ce bil-let m'at-

a Tempo Moderato

p

B^{al} *p* Je sens bras et jambes me choir!

la Br. -ter-rel

tr *dim.*

(se redressant) *f* Il le de-

la Br. Mais que réso - - - dre? —

pp

Moderato

_man - - - de! _____ Quoi? votre fils compromettrait Ma
 84 = *f* *mf*

fil - - - le! _____ et puis _____
molto *ff* *mf*

il en se-rait Quit-te pour une répri-man - - de? _____
 3

LA BRÈDE

Di - - tes: ma ma-lé-dic-ti-on! _____
ff

BEAUVAL *p*

Vous n'entrevoyez pas d'autre so-lu-ti-on?

Je cherche vai-ne-

En som-me, Quand il ad-

-ment.

-vient qu'un gentilhomme A com-pro-mis u-ne fil-le d'honneur?

The musical score is for a scene with three vocal parts: Tenor (la Br.), Bass (Ba.), and Bass (Ba.). The piano accompaniment is written for grand piano. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The score is divided into three systems. The first system shows the Tenor and Bass vocal lines and the piano accompaniment. The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The third system shows the Bass vocal line and the piano accompaniment. The lyrics are in French and are written below the vocal lines. The piano part includes various dynamics: *p* (piano), *rinf.* (rinfresco), and *f* (forte). The score is written in a standard musical notation with staves and notes.

rit. *pp* a Tempo

Ba

LA BRÈDE Bé-da - - - me!

p *f*

Il l'é-pou - - - se? Oui-dà! — le pau-vre

a Tempo

p *pp* *f*

la
Ba.

hère! É-pouser — la riche héri - - tière Et le coureur de dot payer le subor -

BEAUVAL

Mais...

la
Ba.

-neur? Jamais! Mon - sieur, —

Allegretto deciso*(fièrement) très rythmic*

la Br. j'ai nom Hec - tor de la Brè - del

Allegretto deciso 160

p *f* *mf* *p*

la Br. Mavieille no - blesse à nulle au - tre ne le cè - de;

la Br. Mes a - îeux ont vu les sept croi - sa - des, et

p subito *f* *p*

la Br. moi, Compa - gnon du roi Hen - ri qua - tre, Dix ans,

cresc. *pp* *cresc.* *mf*

1a
Br.

à ses cô-tés, j'eu-s l'honneur de com - bat - - - tre

1a
Br.

ff Et je pour - rais souf - frir qu'en no - tre dé - sar -

1a
Br.

- roi Mon fils pas - sât pour un cou - reur de

BEAUVAL *f*

En - co - - re Cet - te dot? _____

1a
Br.

dot?

crese.

Bal

Eh! par la mor - bleu! ma fil - - - le,

Bal

que cette a - ven - tu - re désho - no - - -

Bal

- re, _____ rit. Il est temps qu'on en cause un peu! _____

a Tempo

Bal

Que vos a - - - - - ieux aient pris les ar - mes

a Tempo

Bal

Sous Louis neuf ou sous Pha-ramond, Je ne suis

Bal

pas un Ro-domont. Moi, mais j'ai vu ma

Bal

un poco string.
fille en lar - mes, Et j'entends, ainsi je con-
un poco string.

Bal

a Tempo
- clus, Que ma fil - le ne pleu - re
a Tempo

NICOLE (accourant)

Ab! _____ ces éclats de voix?..

(à Nicole)

plus! Tais-toi! bé -

f

cas - se!

un poco string.

sf *cresc.* *sf* *sf* *sf*

LA BRÈDE *sans rigueur* *ff* *mf*

Vous me voy - ez _____ le front

ff

rouge et la tête bas - se!

Tempo

p *sf*

BEAUVAL *p*

Et ce pen -

f E - xas - pé - re, *p* con - fus...

NICOLE (*bas*)

Mais qu'est - ce, Monsieur,

- dant d'ai - rain!

a Tempo

pp

qui se passe?

(*bas*)

Admi - re! C'est le fond du sac

Nic. (bas) Roger entre
Qui?

Bat. de Ta-ba - rin! Son fils!

LA BRÈDE (presque parlé) *f*
Le gredin!

ROGER *mf*
voyant entrer Roger Mon père!

Bat. Lui! l'intrigue se noue!

la Br. Vous voi-là,

p e sempre cresc.

Rog. Mon père!

la Br. Monsieur! Non,

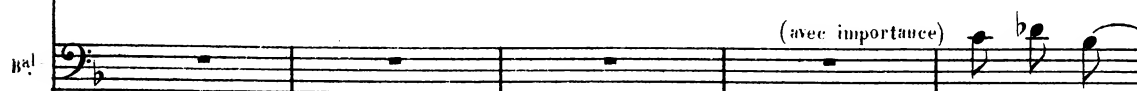
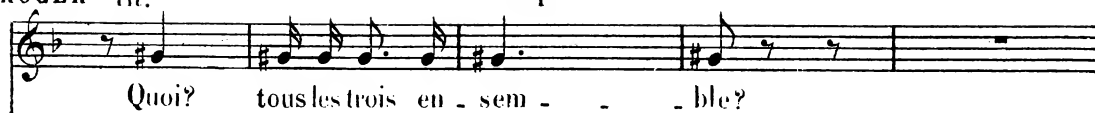
1a Br. Monsieur, je vous dé - fends

1a Br. de me don - ner ce nom! Je sais tout... *animato*

1a Br. *sans rigueur* et plu - tôt un souf - *ff* suivez

1a Br. - flet sur ma jou - e *p* Que l'op - pro - bre que je res - *poco rit.* *p* suivez

ROGER rit. a Tempo



Et comment—

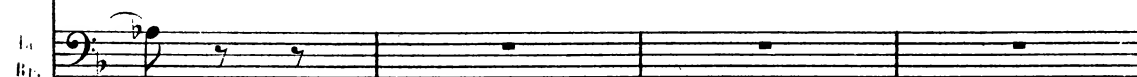


LA BRÈDE rit.

Où, com - ment?—



a Tempo NICOLE



a Tempo



Nic. *à qui conque à du cœur!*
 BEAUVAL *mf*
 Du cœur! — sot - te! Le cœur

Bat. *f*
 n'est point tout en l'air - fai - re! Je suis ri - che et Monsieur *p*

Bat. — n'a rien!
 LA BRÈDE (à Roger) *f*
 Vous l'entendez? Ju - gez quel cour -

la Br. — roux est le mien! *mf*

BEAUVAL

f Est - - ce ma fil - le. ou sa dot — que Monsieur pré - fè -

cresc.

un poco rit. ROGER *p*

Sa dot! oh! quel le

Bal

- - - re?

un poco rit.

p

Reg. hon - - - te!

Bal

f Eh! bien; —

Bal

Je tiens de quoi vous sa-tis - fai - re,

f

Ba^l De quoi nous sa-tis - fai - re tous: Je

Ba^l gar - de ma for - tu - ne et ma fil - le est à

a Tempo

Ba^l vous! Sans dot!

LA BRÈDE *mf*

a Tempo Sans dot?

espress.

Ba^l Je n'ai que fai - re De bles -

NICOLE (riant)

Sans dot!

- ser vo - tre bel or - gueil. La

LA BRÈDE (acceptant)

Sans dot!

dot é - tail l'é - cueil!

Le seul é -

f Je le sup - pri - me *p* Par pur res - pect de

- cueil!

Bal.

vo - tre digne - té! Pas de dot!

f

NICOLE

Pas de dot! et la chose est su - bli - me, Tout au moins.

f

mf *dim.*

Nic.

Più animato (appell.) *f*

pour sa ra - re - té! Ve -

Più animato

sost. espress.

p

Nic.

- nez! Ma - demoiselle!

DIANE (entr'ant joyeuse)

Qu'arri-ve t'il? et quel le joi - e

cresc.

due dans tous les yeux?

ROGER *p* Dia -

BEAUVAL *mf* Ma fil - le!

Reg. - ne!

(bas) On a mâ - té le

p

DIANE *p*

Ah! mon père, que

vieux vau - - - - - tour!

p

je suis heu - - - - - reu - - - - - se!

Chère en - fant!

LA BRÈDE *f*

Je rends

cresc. *f*

grâce à la bon - té des cieux!

poco rit.

la Br. Mon fils — ne pou - vait choi - sir mieux —

poco rit.

a Tempo

la Br. Que la plus dou - - - ce et la plus bel - - - le!

a Tempo

BEAUVAIL

la Br. En vé - ri - té! —

A nos a - mis, ce soir,

la Br. nous dirons la nou - vel - - - le — Si - tôt a - près

ff *suivez*

SCÈNE VIII

poco rit. **Allegro con brio**

la
Br.

le bene-di-ci - - - tel

Allegro con brio. 100 = ♩

ff

tr

LA ROCHE-POSAY (entrant — à Beauval)

C'est nous!

BEAUVAL

Bon - soir, a - - mis!

D'AVAILLES (entrant — à Beauval)

C'est nous!

8^a b.

Bonsoir, —

DIANE (à La R-Posay)

Bon-soir, voi-sin!

ROGER (à d'Availles)

Bon-soir, a-mi!

LA R-POSAY (à Diane)

Bon-soir!

Bal

voisins!

D'AVAILLES (à Roger)

(à La Brède)

Bonsoir!

Bon-

(à Beauval)

Nous ar-ri-vons les der-niers!

(à Beauval)

-soir!

Nous ar-ri-vons les der-

LA BRÈDE (à d'Availles)

Bonsoir!

BEAUVAL

Non! ——— mais à l'heu — re!

(à Beauval)

niers! La ven

Ja — mais el — le ne

_dan — — — — ge? ———

LA R-POSAY

La foi_re de de _ main, dit-on, se _ ra su _

DE SURGÈRES (entraut _ à Beauval)

Bon_

fut meil — — leu — re!

DIANE

On dan_se_ra sur

NICOLE

On boi - ra sous la treil - - - le, On

ROGER

On dan_se_ra sur l'herbe, On boira sous la treil - le!

la
R.P.

- per - be! Ondan_se_ra sur l'her - - - be!

de
Su.

- soir!

(aux nouveaux arrivants)

Bon - - soir, a_mis!

D'AVAILLES *en dehors*

Mê - - me on at - -

DE CHAILLY (entrant - à Beauval)

Bonsoir!

Dne
l'herbe, On boi-ra sous la treil - le! Des ba-te -

Nic
dan - se - ra sur l'her - be! Des ba-te -

Reg.
Des ba-te - leurs! des ba-te -

la R-P.
Des ba-te - leurs! des ba-te -

de Su.
-

d'Av.
- tend des ba-te - leurs! Des ba-te -

la Br.
Des ba-te - leurs! des ba-te -

de Ch.
-

tr~~~~~

D^{re}
 _leurs! Même on attend des ba_te_ _leurs!

Nic.
 _leurs! Même on attend des ba_te_ _leurs!

Rog.
 _leurs! Même on attend des ba_te_ _leurs!

la
R-P.
 _leurs! Même on attend des ba_te_ _leurs!

de
Su.
 (à Beauval)
 Voi_là le cou_ vert dé_jà mis!

d'Av.
 _leurs! Même on attend des ba_te_ _leurs!

la
Bt.
 _leurs! Même on attend des ba_te_ _leurs!

de
Ch.
 (à Beauval)
 Voi_là le cou _ vert dé_jà mis!

cresc. *mf*

Diane et Roger s'écartent un peu.

D^{ne}
 Nic.
 Rog.
 la R-P.
 de Su.
 B^{bl}
 d'Av.
 la Br.
 de Ch.

(à Beauval)
ff
 La chas _ _ _ se? _ _ _
 (à Beauval)
ff
 Et la chas _ _ se? la chas _ _ _ se? _ _ _
ff
 La chas _ _ _
 (à Beauval)
ff
 La chas _ _ _ se? _ _ _
 (à Beauval)
ff
 La chas _ _ _ se? _ _ _
 (à Beauval)
ff
 Et la chas _ _ se? la chas _ _ _ se?

cresc.

la R.P. *ff* $\overbrace{3}$ Un sangli_

de Su. *ff* $\overbrace{3}$ Un sangli_

Bel. _ se? Eh! mais de _ main, — j'y com _ pte!

d'Av. *ff* $\overbrace{3}$ Un sangli_

la Br. $\overbrace{3}$ $\overbrace{3}$ $\overbrace{3}$ Un sangli _ er, tiers-an, que

de Ch. *ff* $\overbrace{3}$ Un sangli_

poco

la R.P. *-er?* Le comte de La Brède est veneur en-ra -

de Su. *-er?* Le comte de La Brède est veneur en-ra -
(plaisantant)

Ba. gros comme un bœuf! _____

d'Av. *-er?* La Brède est ve - neur en-ra-gé!

la Br. je con - nais bau - gé! _____

de Ch. *-er?* La Brède est ve - neur en-ra-gé!

a *poco*

ROGER (à Diane)

avec passion

Comme je vous ai - me, chère â - me!

- gé!

- gé!

(à la Brède)

Mais là-bas, de Piémont,

f

appassionato

DIANE

Je vous

Le jour où vous se - rez ma

sait - on ce qu'on ra - con - te?

LA BREDE

Que la ba - taille est

D^{ne}
 ai - - - me!

Rog.
 fem - - me, Si - tôt qu'il

Bal.
 La foi-re de de -

la Br.
 pro-che et qu'on la ga-gue - ra!
 de CHAILLY

La foi-re de de -

Rog.
 vien - - ne, comme il tar-de - ra!

Bal.
 - main, dit - on, se - ra su - per - be!

la Br.
 -

de Ch.
 - main, dit - on, se - ra su - per - be!

DIANE *f* On dan - se - ra sur

NICOLE *f* On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur

Reg. *f*

L. R-POSAY *f* On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur

de SURGÈRES *f* On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur

Bal. *f* On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur

d'AVAILLES *f* On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur

la Br. *f* On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur

de Ch. *f* On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur

f

D'ne
 l'her - - - - - be! Tous les lo -
 Nic.
 l'her - - be! - - - - - Tous les lo -
 Rog.
 - - - - - Tous les lo -
 la R-P.
 l'her - - - - - be! Tous les lo -
 de Su.
 l'her - - be! - - - - - Tous les lo -
 B'at.
 l'her - - be! - - - - - Tous les lo -
 d'Av.
 l'her - - be! - - - - - Tous les lo -
 la Br.
 l'her - - be! - - - - - Tous les lo -
 de Ch.
 l'her - - be! - - - - - Tous les lo -
 f
 3
 f
 ff
 8^{va} bassa

gue
_gis se_ront en_guir_lan_dés de fleurs! _____

Nie
_gis se_ront en_guir_lan_dés de fleurs! _____

Rog.
_gis se_ront en_guir_lan_dés de fleurs! _____

la
R-P
_gis se_ront en_guir_lan_dés de fleurs! _____

de
Su.
_gis se_ront en_guir_lan_dés de fleurs! _____

Bal
_gis se_ront en_guir_lan_dés de fleurs! _____

d'Av.
_gis se_ront en_guir_lan_dés de fleurs! _____

la
Ba.
_gis se_ront en_guir_lan_dés de fleurs! _____

de
Ch.
_gis se_ront en_guir_lan_dés de fleurs! _____

Piano accompaniment:

pochissimo rit. a Tempo

On danse - ra!

On danse - ra!

On danse - ra!

On danse - ra!

On danse - ra!

On danse - ra!

On danse - ra!

On danse - ra!

On danse - ra!

On danse - ra!

pochissimo rit. a Tempo

ff

un poco meno

BEAUVAL

poco rit.

Eh bien! — Ni - co - le?

un poco meno

p

NICOLE

Tout est prêt! — on sert sur ta — ble!

On sert? —

meno p e poco cresc.

Nic. — — — — — 3 — — — — —

Un cuisinier — fort respec — ta — ble

Bal. — — — — —

Qui sert? — — — — —

Nic. — — — — — 3 — — — — —

Qui pour ser- vir — s'of- frit à moi!... — — — — —

Un poco maestoso Éloi entre avec la soupière.

Un poco maestoso

f solennel

FRÈRE ÉLOI (solennel) *ff* — — — — —

Voi — — — là — la

al 1^o Tempo

DIANE *ff*
Frère É.loi! _____

ROGER *ff*
Frère É.loi! _____

LA R-POSAY *ff*
É.loi! Frère É.loi! _____

DE SURGÈRES *ff*
É.loi! Frère É.loi! _____

BEAUVAL *ff*
É.loi! Frère É.loi! _____

D'AVAILLES *ff*
É.loi! Frère É.loi! _____

Éloi
sou - - - - pe! _____

LA BRÈDE *ff*
Frère É.loi! _____

DE CHAILLY *ff*
É.loi Frère É.loi! _____

al 1^o Tempo

mus.
Oui! A ta - - - ble!

Reg.
Oui! A ta - - - ble!

la R-P.
Oui! A ta - - - ble!

de Su.
Oui! A ta - - - ble!

Ba!
A ta - - - ble!

d'Av.
Oui! A ta - - - ble!

la Br.
Oui! A ta - - - ble!

de Ch.
Oui! A ta - - - ble!

The piano accompaniment features a complex texture with multiple voices in the right hand and a more rhythmic, often triplet-based, pattern in the left hand. The key signature is one sharp (F#).

BEAUVAL

Meno Allegro

A ta - - - - ble! A votre gui - se, Se - yez -

54 =

al 1^o Tempo

-vous sans au - tre ci - vi - li - té! ÉLOI *p* At - ten -

al 1^o Tempo

-dez, Mes - sei - gneurs, qu'on

di - se D'abord, le Be - ne - di - ci - tel

p rit.

Largement **ÉLOI** *mf*

Largement 48 = Benedi.ci.te Do.mi.

pp

ROGER *pp* *ppp*

Be - ne - di - ci - te Do - mi -

LA R-POSAY *pp* *ppp*

Be - ne - di - ci - te Do - mi -

DE SURGÈRES *pp* *ppp*

Be - ne - di - ci - te Do - mi -

BEAUVAL *pp* *ppp*

Be - ne - di - ci - te Do - mi -

D'AVAILLES *pp* *ppp*

Be - ne - di - ci - te Do - mi -

Éloi *pp* *ppp*

Be - ne - di - ci - te Do - mi -

LA BRÈDE *pp* *ppp*

Be - ne - di - ci - te Do - mi -

DE CHAILLY *pp* *ppp*

Be - ne - di - ci - te Do - mi -

LA BRÈDE *pp* *ppp*

Be - ne - di - ci - te Do - mi -

DE CHAILLY *pp* *ppp*

Be - ne - di - ci - te Do - mi -

Rog. *ppp*
 _nus. _____ A - men. _____

la R-P. *ppp*
 _nus. _____ A - men. _____

de Su. *ppp*
 _nus. _____ A - men. _____

Ba. *ppp*
 _nus. _____ A - men. _____

d'Av. *ppp*
 _nus. _____ A - men. _____

Éloi *pp* *murmurando* *ppp*
 nos et e aque sumus sumpturi benedicat dextera Christi. _____ A - men. _____

la Br. *ppp*
 _nus. _____ A - men. _____

de Ch. *ppp*
 _nus. _____ A - men. _____

f p subito

BEAUVAL

1^o Tempo (Allegro)

mf 3

Et maintenant, _____ un mot en - co - - - re... _____

1^o Tempo (Allegro)

f 1

LA BRÈDE

Meno Allegro

f 3

Un vieil u - sa - ge Que nous tenons du temps ja - dis: _____

Meno Allegro

54 =

3

Al 1^o Tempo

p 3

Apprenez donc, _____ mes bons a -

Al 1^o Tempo

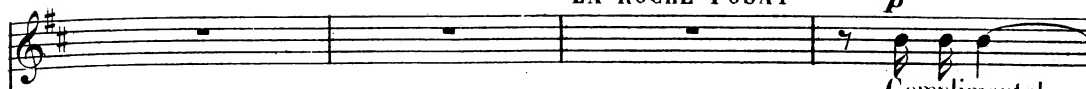
p

f

- mis, _____ le ma - ri - - a - ge De Dia - ne de Beau -

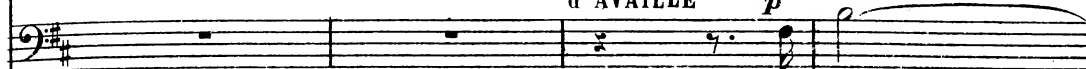
sf

LA ROCHE-POSAY

p

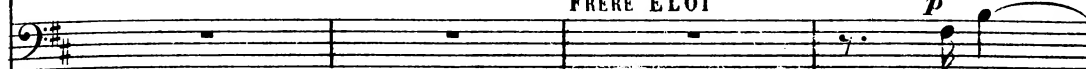
Compliments! —

d'AVAILLE

p

Vrai-ment! —

FRÈRE ÉLOI

p

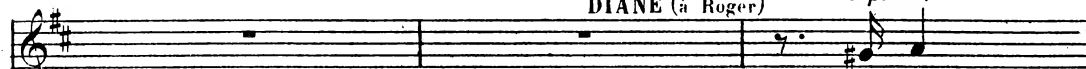
Vraiment! —



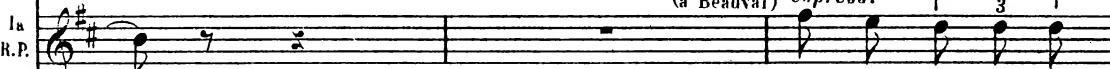
_val et de Ro-ger mon fils!



DIANE (à Roger)

espress.

Ro-ger

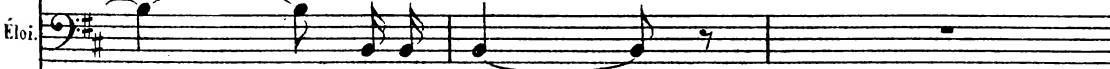
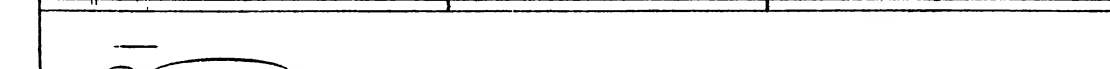
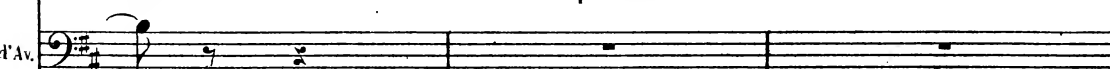
(à Beauval) *espress.*

de SURGÈRES

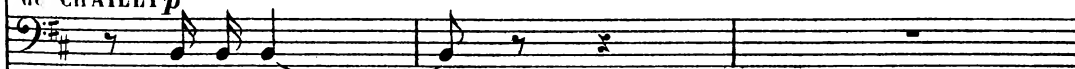
Et le jour de la

(à Beauval) *espress.*

Ah! vraiment! — compliments! Et le



compli-ments! —

de CHAILLY *p*

Compliments! —



que je suis heu - reu - se, que — je vous ai - - -

NICOLE (à Eloi) *p* Cer - tes non!

ROGER (à Diane) *espress.* Comme je vous ai - me, chère à - - -

noce est pro - che? Tous les lo -

jour de la no - ce? Tous les lo -

BEAUVAL (à la R-Posay, de Surgères et d'Availle) *f* 3 Nous sommes tous fort empres - sés!

(à Beauval) Le jour de la no - ce?

(à Nicole) *p* A - vais-je l'œil en po - che?

Tous les lo -

Tous les lo -

p

1^{re} *p* *cresc.*
 _me! Tous les lo - gis - seront en -

2^e *p* *cresc.*
 Tous les lo - gis - seront en -

3^e *p* *cresc.*
 _me! Tous les lo - gis - seront en -

4^e *p*
 -gis - seront en - guir - lan - dés de fleurs! On

5^e *p*
 -gis - seront en - guir - lan - dés de fleurs! On

6^e *p*
 On

7^e *p*
 On

8^e *p*
 On

9^e *p*
 -gis - seront en - guir - lan - dés de fleurs! On

10^e *p*
 -gis - seront en - guir - lan - dés de fleurs! On

11^e *p* *cresc.*

Un poco meno.

Dne
 -guir_lan_dés de fleurs _____ On dan_se_ra sur l'her - - -
 Nie.
 -guir_lan_dés de fleurs _____ On dan_se_ra sur l'her - - -
 Rog.
 -guir_lan_dés de fleurs _____ On dan_se_ra sur l'her - - -
 Ia
 K.P.
 boi_ra sous la treil_le, On dan_se_ra sur l'her - - -
 de
 Su.
 On dan_se_ra sur l'her - - -
 Bal
 boi_ra sous la treil_le, On dan_se_ra sur l'her - - -
 d'Av.
 boi_ra sous la treil_le, On dan_se_ra sur l'her - - -
 Éloi.
 boi_ra sous la treil_le, On dan_se_ra sur l'her - - -
 Ia
 Br.
 On dan_se_ra sur l'her - - -
 de
 Ch.
 boi_ra sous la treil_le, On dan_se_ra sur l'her - - -
 Un poco meno.
 ff

Un poco stringendo.

Dne
 _ _ _ be!

Nic.
 _ be!

Rog.
 _ _ _ be! Bu_vons!

Ia
 R.P.
 _ be! Et bu_vons d'u ne seule halei ne! Un rouge_

de
 Su.
 _ be! Et bu_vons d'u ne seule halei ne! Un rouge_

Bal
 _ be! Et bu_vons d'u ne seule halei ne! Un rouge_

d'Av.
 _ be! Et bu_vons d'u ne seule halei ne! Un rouge_

Éloi
 (à Nicole) *ff*
 _ be! A boi_

Ia
 Br.
 _ be! *ff* Bu_vons!

de
 Ch.
 _ _ _ be! *ff* Bu_vons!

Un poco stringendo.



Reg. 
 Oui! Bu - vons! Buvons! Bu - vons! Buvons!

1^a R.P. 
 bord!.. Ra - sa_de plei - ne! A boi - re donc!

d^r Su. 
 bord!.. Ra - sa_de plei - ne! A boi - re donc!

Bal. 
 bord!.. Ra - sa_de plei - ne! A boi - re donc!

d'Av. 
 bord!.. Ra - sa_de plei - ne! A boi - re donc!

Eloi. 
 (Nicole lui verse à boire)
 _re! _____

1^a Br. 
 Oui! Bu - vons! Buvons! Bu - vons! Buvons!

d^e Ch. 
 Oui! Bu - vons! Buvons! Bu - vons! Buvons!



(Bruits au dehors)

*sans rigueur***al 1^o Tempo** (non troppo ma un poco agitato)

Éloi.

Au bonheur — des deux fian — cés! —

suivez

al 1^o Tempo (non troppo ma un poco agitato)

100 =

p

f *pp subito*

BEAUVAIL (inquiet)

p

Quel est ce bruit — qui mon — te de la rou — — — — te?

D'AVAILLE*f***LA BRÈDE**

Ne

Des ri — — — — res, des rumeurs... —

d'Av. nous dé - ran - geons pas. —

FRÈRE ÉLOI *f* *b2*

Ja - mais —

BEAUVAL (à Nicole) *f* *trivement*

Toi, Ni -

Éloi. — à l'heu - - - re des re - pas.

f p subito

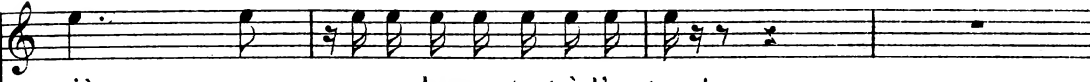
Nicole va vers le fond et regarde par la porte qu'elle entr'ouvre.

Bal. *p* — co - le, va voir!

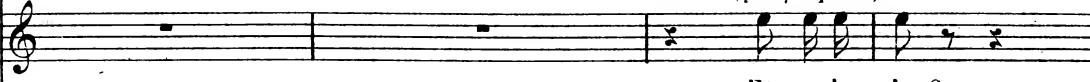
(du fond)

Nic.  Un cha - riot endérou - - - te, Dans une or -



Nic.  - nié - - - re, a vec des gens tout à l'en - tour !

LA ROCHE-POSAY (presque parlée)


 Et ce cha - riot ?

COMÉDIENS (au dehors)

SOPR.

 Hop! Hop! Hue donc! Maugre - bleu! Hé! la! hop! (cri) sf

TÉNORS

 Hop! Hop! Hue donc! Maugre - bleu! Hé! la! hop! (cri) sf

MUSIQUE (au dehors)

8



(revenant vers Beauval)

Nie. *f* Mon Dieu! _____ quelle a ven-

BEAUVAL

Quoi donc!

sf p

mf

Nie. - tu - - - - re! Des co - mé -

Nie. - diens sont sur cet te voi - tu - - - - re! (presque parlé)

BEAUVAL *f* Des co-mé -

crescendo

DIANE *f*
Des co_mé - diens! _____

Nic. *f*
Des co_mé - diens! _____

ROGER *f*
Des co_mé - diens! _____

LA ROCHE-POSAY *f*
Des co_mé - diens! _____

de **SURGÈRES** *f*
Des co_mé - diens! _____


B. el. *f* *b*
_ diens! _____ A pareille

d'AVAILLES *f*
Des co_mé - diens! _____

FRÈRE ÉLOI *f*
Des co_mé - diens! _____

LA BRÈDE *f*
Des co_mé - diens! _____

de **CHAILLY** *f*
Des co_mé - diens! _____



f
Rog. *Oui!*

f
de S. *Oui!*

Ba.
heure! A pareil jour! — Qu'on les chas _ _ se!

f
d'Av. *Oui!*

f
la B. *Oui!*

f
dr Ch. *Oui!*

COMÉDIENS (au dehors)

SOPR.

Hop! Hue done! Hi! Hélla! hop!

TÉNORS

Hop! Hue done! Hi! Hélla! hop!

8

MUSIQUE (au dehors)

Musical score for the orchestra, featuring piano and strings. The score includes a section marked with a dashed line and the number 8, indicating a repeat or a specific measure. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic, arpeggiated line in the left hand. The strings provide a harmonic foundation with sustained notes and moving lines.

Rog.
Pas de ces gens chez nous!

LA ROCHE-POSAY *f* *p*
Fi! ——— je de - man - - - de

de
S.
Pas de ces gens chez nous!

d'Av.
Pas de ces gens chez nous!

la
B.
Pas de ces gens chez nous!

de
Ch.
Pas de ces gens chez nous!

la
R.P.
grâ - ce! Tha - lie est-elle pas cou - si - - ne

espr.

poco

la
R-P.

de l'a - mour ?
BEAUVAL *f*

Qu'on les chasse, ai-je dit.

poco

espr.

la
R-P.

Un mo - ment! L'Isa - belle Est peut - être a - ve - nan -

p

la
R-P.

-te et bel - le? Je vais voir! (Il sort)

f

8-

un pochetto più agitato LA BRÈDE *f*

un pochetto più agitato Ces gens - là sont hors de l'é -

mf

(4)

(4)

BEAUVAIL *f*

Oui! ces gens

la B. - gli - - - se!

sont mau - dits!

f

FRÈRE ÉLOI (à Beauval)

mf

Et pour - quoi pa - reil - le du - re - té!

mf *dim.*

Éloi Dieu vous fit un de - voir

BEAUVAIL *ff*

Je

Éloi. un de - voir de l'hos - pi - ta - li - té!

DIANE *f*

Mon père - - -

ne veux pas les voir!

Éloi

re! Dans la gran - - - ge souf -

Hein?

Dieu
_frez qu'ils res_tent pour un soir! —
FRÈRE ÉLOI *f* *p*
Quitte, en - sui -

al 1^o Tempo (All^o con brio)
Eloi
- te, à ce que j'é_xor - ci - - - se! —
al 1^o Tempo (All^o con brio)

BEAUVAIL
Mais... — soupçons!
Eloi
Sou - pons! —

Eloi

le rô - ti se - ra deux fois trop

DIANE *ff*

ROGER *ff*

de SURGÈRES *ff*

BEAUVAL *ff*

d'AVAILLES *ff*

Eloi

cut !

LA BRÈDE *ff*

de CHAILLY *ff*

ff

Soupons! Soupons! Soupons! Soupons! Soupons! Soupons! Soupons! Soupons! Soupons! Soupons!

L. R-POSAY (reentrant)

f
Je les ai vus! —

sf *dim.*

(à Beauval) *rit.* (à tous) *a Tempo*
on les conduit — Dans vo - tre gran - ge! — Eh!
rit. *a Tempo*

Eh! — El - sa - belle est ex - qui - se, Un

p *p*

nez à re - trous - sis a - - vec des cheveux

ROGER (*souriant*)
p
Ah! ah!

la
R-P
d'or! _____ Et savez - vous
sans rigueur

de SURGÈRES (*souriant*)
p
Ah! ah!

d'AVAILLES (*souriant*)
p
Ah! ah!

de CHAILLY (*souriant*)
p
Ah! ah!

p
sf
suivez

la
R-P
quel est le maî - tre de la trou - pe?
BEAUVAIL (*vivement*)
f Que m'im - por - te!

f

NICOLE *p(bas)*

Mondor!

la R-P. *f*

Mondor!

Ba! *p(bas)* (à part)

Mondor! Mon -

FRÈRE ÉLOI *f*

Or ça, voy - ons, est-ce qu'on son -

sf pp subito

un pochetto *mf* meno (rythmé)

la R-P.

Je le vis au - tre - fois, re -

Ba!

- dor i - ci! Quel a - vertissement ____ de Dieu!

Eloi

- pe? ____

un pochetto *pp* meno (rythmé)

8

pp

The musical score is written for five parts: Nicole (soprano), la R-P. (soprano), Ba! (bass), Frère Éloi (bass), and piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score is divided into two systems. The first system shows Nicole and la R-P. singing 'Mondor!'. Ba! also sings 'Mondor!'. Frère Éloi enters with 'Or ça, voy - ons, est-ce qu'on son -'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. The second system shows la R-P. singing 'Je le vis au - tre - fois, re -'. Ba! sings '- dor i - ci! Quel a - vertissement ____ de Dieu!'. Frère Éloi sings '- pe? ____'. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern in the right hand and a series of chords in the left hand. The score includes various dynamic markings such as *p(bas)*, *f*, *sf*, *pp*, and *subito*. It also includes performance instructions like 'un pochetto meno (rythmé)' and 'à part'.

1a
R-P.

- guan - te Ri - che - lieu, — Sur le Pont Neuf,

1a
R-P.

U - res - - te escorté de Py - la - de, Vendant son

1a
R-P.

phil - - tre souve - rain — A la fa - veur de la pa -

1a
R-P.

- ra - - de, Que fai - sait son va - let — Taba - rin!

*molto rit.**sans rigueur*

Mon père - re!

NICOLE

BEAUVAL
(chancelant) (presque parlé)

Mon bon mai -

Ah! Tabarin! —

LA BRÈDE (presque parlé)

molto rit.

Qu'est-ce, Messire?

suivrez

Nie - tre!

ROGER (presque parlé)

Vous blémis - sez... —

(presque parlé) sans rigueur

P Rien... ce n'est rien... Le

suivrez

froid... le chaud... je ne puis di - re! —

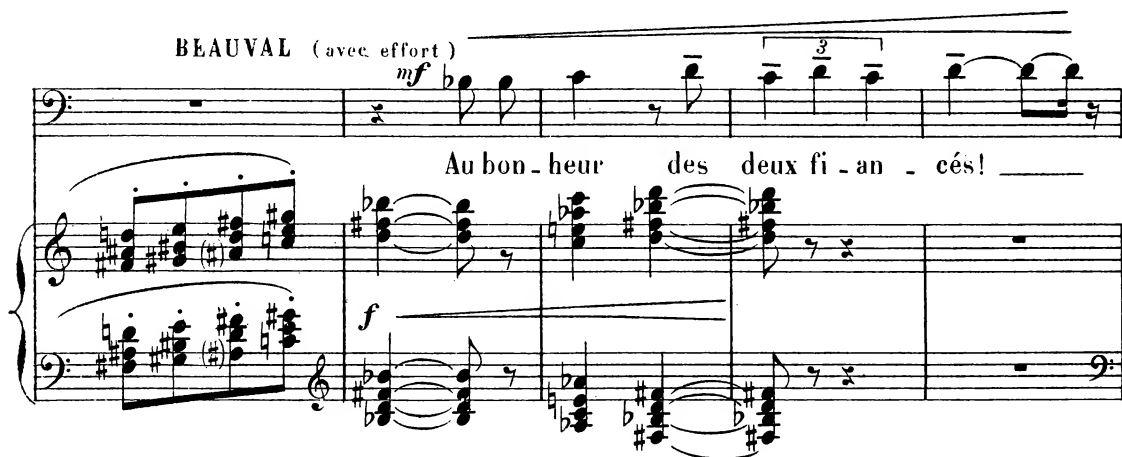
Beauval se redressant lentement et levant son verre.

Andante 52 = 



pp *cresc.* *poco* *a* *poco*

BEAUVAl (avec effort)



mf *f*

Au bon-heur des deux fi-an-cés! _____

al 1^o Tempo (All^o con brio)

RIDEAU



ff

Fin du 1^{er} Acte